



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

立即發表：2013年11月14日

州長葛謨宣佈 11 月 18 日開啟家庭能源補助計畫

居住在紐約市外居民首次可于 myBenefits.ny.gov 上網申請

州長安德魯 M. 葛謨今天宣佈全州的居民從 11 月 18 日起申請可以開始通過紐約州家庭能源補助計畫 (HEAP) 申請今冬的取暖補助。由紐約州臨時救濟及殘障補助辦公室 (OTDA) 管理的 HEAP 是聯邦撥款計畫，為合格家庭提供多達\$650 的能源花費在冬季保持房屋溫暖。

HEAP 福利幫助那些把很大一部分收入比例用於能源的家庭，居住在紐約市以外的需要 HEAP 福利的家庭今年首次可以從 11 月 18 日開始於 myBenefits.ny.gov 上網提交申請。

“溫度開始下降了，我們有州家庭能源補助計畫開幫助紐約民眾滿足取暖開支需要”，州長葛謨說。“從週一開始，全州的居民可以開始申請。我們推出了網上申請，居住在紐約市以外的居民可更容易申請 HEAP。該計畫在每個冬季都是幫助那些收入有限的低收入家庭和老人供暖足夠的重要資源。我敦促需要取暖補助的紐約居民在接下來的幾個月裡申請年度福利”。

2013-14 HEAP 年度的每家最高常規福利額可達\$650。HEAP 福利的資格取決於收入和家庭人口。

家庭人口	每月最高總收入額
1	\$2,175
2	\$2,844
3	\$3,513
4	\$4,182

5	\$4,852
6	\$5,521
7	\$5,646
8	\$5,772
9	\$5,897
10	\$6,023
11	\$6,461
此後每 增加一 人	增加 \$503

需要更多資訊，登錄：<http://otda.ny.gov/programs/heap/>。

合格家庭每個 HEAP 年度可以領取一次常規福利，但如果能源用罄或公用事業供應切斷之虞，也合格領取 HEAP 緊急福利。緊急福利的申請從 2014 年 1 月 2 日起開始接收。有緊急能源情況的家庭應致電當地社會服務部門尋求援助。

“在嚴冬來臨之際，能源消費以及能源帳單都上漲了，許多紐約民眾都在尋找補助”，OTDA 廳長 Kristin M. Proud 說。“HEAP 提供重要能源援助，老人和低收入家庭依賴於此做到收支平衡”。

此外，能源補助的取暖設備修理和更換部分說明合格低收入房主修理和更換鍋爐和家庭主要取暖來源的其他必需的直接加熱部件。這個部分的申請必須親自前往當地社會服務部門提交。

紐約居民使用 myBenefits.ny.gov，回答幾個問題，瞭解自己是否合格領取 HEAP 以及其他幾種福利。

去冬，全紐約 1 百 40 多萬家庭領受了 HEAP 補助。

您可使用 OTDA 網站 www.otda.ny.gov 或 www.myBenefits.ny.gov 瞭解更多有關 HEAP 福利資訊。

紐約居民也可從 <http://otda.ny.gov/programs/heap/HEAP-contacts.pdf> 找到地方社會服務部門的聯絡資訊。

###.

網站 www.governor.ny.gov 有更多新聞
紐約州| 行政辦公室| press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418